

SESSION 2007

BTS TERTIAIRES – GROUPE 1

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE

ESPAGNOL

Durée : 2 heures

Management des unités commerciales		coefficient 1,5
Assurance		coefficient 1
Banque		coefficient 1
Communication des entreprises		coefficient 1
Professions immobilières		coefficient 1

Dictionnaire bilingue autorisé

Calculatrice interdite

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I - COMPRÉHENSION

(10 points)

- 1.1 ¿En qué consiste la acción medioambiental de BBVA y cuál es su objetivo? (6 pts)
- 1.2 Traduire depuis « El objetivo... » (ligne 8) jusqu'à « ...los dientes. » (ligne 13). (4 pts)

II - EXPRESSION

(10 points)

- 2.1 ¿Por qué, en su opinión, las empresas se comprometen cada vez más en programas de responsabilidad social? (5 pts)
- 2.2 ¿A usted le parece importante que los trabajadores se identifiquen con la empresa? Argumente su respuesta. (5 pts)

LAS EMPRESAS CONCIENCIAN A SUS EMPLEADOS

La guía medioambiental de BBVA es un ejemplo de una tendencia en auge

1 Las empresas socialmente responsables tienen que mirar tanto para fuera, para conocer y
minimizar el efecto que sus acciones tienen sobre su entorno inmediato, como para dentro, con el
fin de retener a sus mejores empleados, mantenerles motivados y hacer que éstos se identifiquen
5 con la empresa como si fuera algo suyo. Tanto para una cosa como para la otra ponen en marcha
todo tipo de acciones. Un ejemplo, y hay muchos más, sobre todo en los últimos años, de esta
tendencia es la guía de prácticas medioambientales que ha editado BBVA para sensibilizar a los
1400 empleados de su sede en Madrid.

El objetivo es sensibilizar a los empleados para que usen de la forma más eficaz y
respetuosa con el medio ambiente el papel, ordenadores, impresoras, fotocopadoras y otros
10 materiales de oficina, así como el agua de los servicios y la electricidad. Para ello les da ideas
prácticas, como reutilizar las carpetas vacías, comprimir los archivos informáticos para que
ocupen menos discos, no apagar los tubos fluorescentes si se va a utilizar en breve la sala o cerrar
los grifos mientras se lavan los dientes.

La campaña incluye también carteles, el más llamativo en el vestíbulo, con los 10
15 principios ambientales aprobados por la dirección del banco.

La guía, un folleto de seis páginas muy gráfico, se envió a todos los empleados de la torre
en noviembre. El esfuerzo se produce después que el banco lograra la certificación ISO 14.001 de
gestión medioambiental de edificios para el complejo de Azca en diciembre, un proceso que ha
liderado la dirección y que ha gestionado el departamento de inmuebles y servicios. Su
20 responsable, Ángel Tejedor, reconoce que aún no ha cuantificado el resultado de la campaña, si
bien subraya que "se nota que los empleados colaboran : usan las papeleras, utilizan las dos caras
del papel y apagan los equipos cuando acaban la jornada", expone. Incluso llevan el teléfono
móvil al punto de reciclaje cuando deciden prescindir de él.

La entidad no quiere cifrar el coste que ha supuesto esta campaña, si bien su responsable subraya
25 que "hay que contemplarla más como inversión que como gasto porque el retorno es muy alto".

El País Semanal, 12 de febrero de 2006.